Powering Business Worldwide

11/21 IL03402015Z

Instruction Leaflet
Montageanweisung
Notice d'installation
Instrucciones de montaje
Istruzioni per il montaggio
安装说明
Инструкция по монтажу
Montagehandleiding
Montagevejledning
Οδηγίες εγκατάστασης
Instruções de montagem
Monteringsanvisning
Asennusohje
Návod k montáži
Paigaldusjuhend
Szerelési utasítás
Montāžas instrukcija
Montavimo instrukcija
Instrukcja montażu
Navodila za montažo
Návod na montáž
Монтажни инструкции
Instrucțiuni de montaj
Upute za montažu
Montaj talimatı
Інструкція з монтажу
منشـــور التعليمـــات

(en) **Electric current! Danger to life!**
Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

(de) **Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**
Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

(fr) **Tension électrique dangereuse !**
Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

(es) **¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**
El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

(it) **Tensione elettrica: Pericolo di morte!**
Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

(zh) **触电危险！**
只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

(ru) **Электрический ток! Опасно для жизни!**
Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

(nl) **Levensgevaar door elektrische stroom!**
Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

(da) **Livsfare på grund af elektrisk strøm!**
Kun uddannede el-installatører og personer der e instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

(el) **Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**
Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

(pt) **Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**
Apenas electricistas e pessoas com formação electrotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

(sv) **Livsfara genom elektrisk ström!**
Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

(fi) **Hengenvaarallinen jännite!**
Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

(cs) **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
Níže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

(et) **Eluohtlik! Elektrilöögioht!**
Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

(hu) **Életveszély az elektromos áram révén!**
Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

(lv) **Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**
Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehniskām iekārtām instruētās personas!

(lt) **Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**
Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

(pl) **Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**
Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

(sl) **Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**
Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

(sk) **Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**
Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

(bg) **Опасност за живота от електрически ток!**
Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

(ro) **Atenție! Pericol electric!**
Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat şi de persoane cu cunoştiinţe profunde în electrotehnică.

(hr) **Opasnost po život uslijed električne struje!**
Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

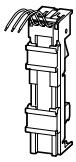
(tr) **Elektrik akımı! Hayati tehlike!**
Aşağıdaki işlemleri yalnızca kalifiye veya eğitimli kişiler gerçekleştirebilir.

(uk) **Електричний струм! Небезпечно для життя!**
Виконувати означені далі операції дозволяється тільки кваліфікованим особам, що пройшли інструктаж.

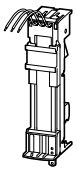
(ar) **! تحـذير ! تيـار كهربـائي ! خطـر مـوت**
لا تتـــم اعمـــال الصـــيانة و التركيـــب
! الا مـــن قبـــل العـــاملين المـــدربين

BBA…-16 → BBA…-80

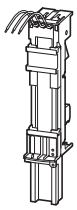
BBA0C-16



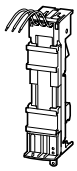
BBA0-25



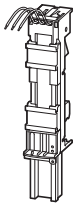
BBA0L-25



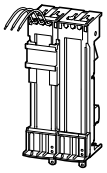
BBA0-32



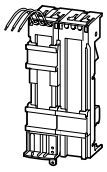
BBA0L-32

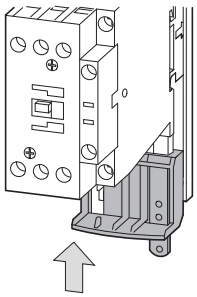


BBA0R-25

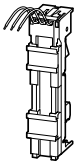


BBA0R-32

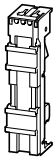




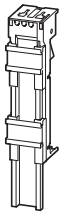
BBA0-25/2TS
BBA0-25-2TS



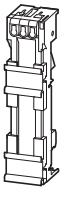
BBA0/2TS-L
BBA0-2TS-L

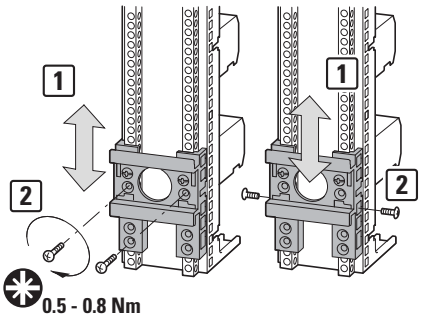


BBA4/2TS-L
BBA4-2TS-L



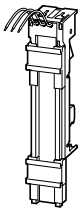
BBA0-32/2TS-C
BBA0-32-2TS-C



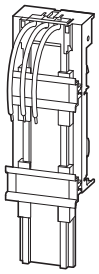


0.5 - 0.8 Nm
(4.43 - 7.08 lb-in)

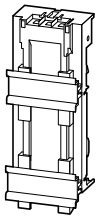
BBA4L-63



BBA2L-63

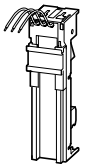


BBA2-80/2TS-S
BBA2-80-2TS-S

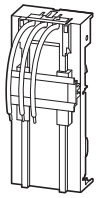


when using with…		[A]	SCCR [kA] 480Y/277V	600Y/347V
PKZM0-… XTPR…BC1 +BK25/3-PKZ0-E XTPAXLSA		0.1 - 10	65	50
		10 - 12	65	–
		12 - 16	42	–
		16 - 32	18	–
PKZM0-… XTPR…BC1 +BK25/3-PKZ0-E XTPAXLSA	+DILM 7, 9, 12 XTCE…B…	10 - 12	65	–
	+DILM 15 XTCE015B…	12 - 15	15	–
	+DILM 17, 25, 32 XTCE…C…	15 - 27	18	–

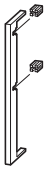
BBA4-63

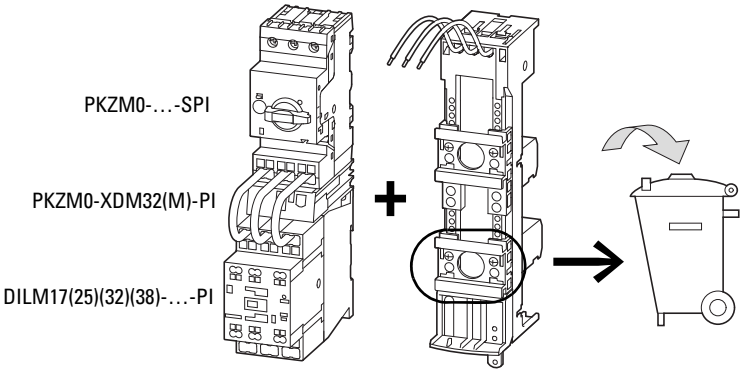


BBA2-63

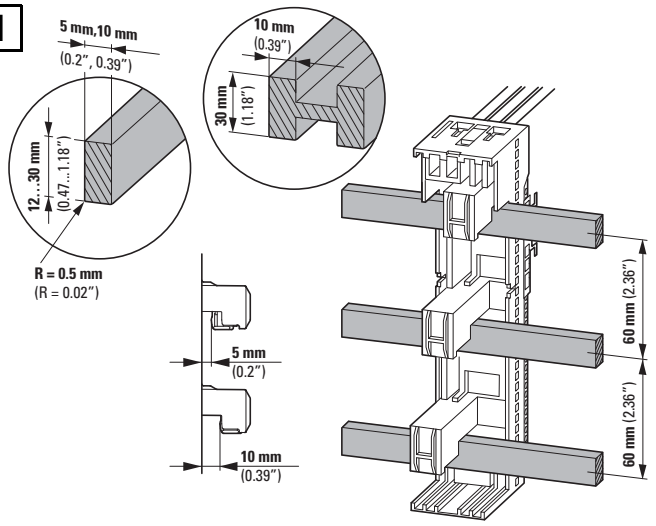


BBA-XSM

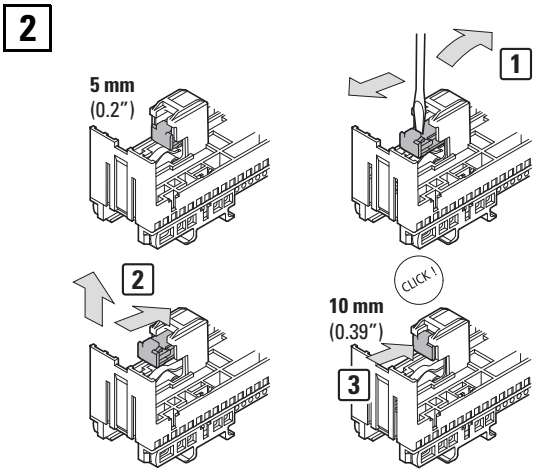




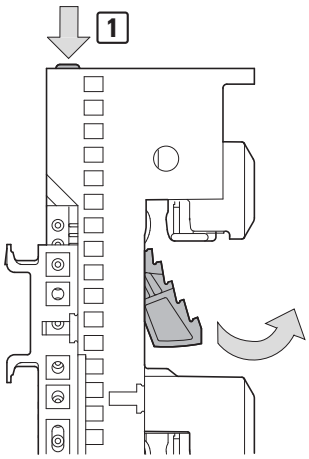
1



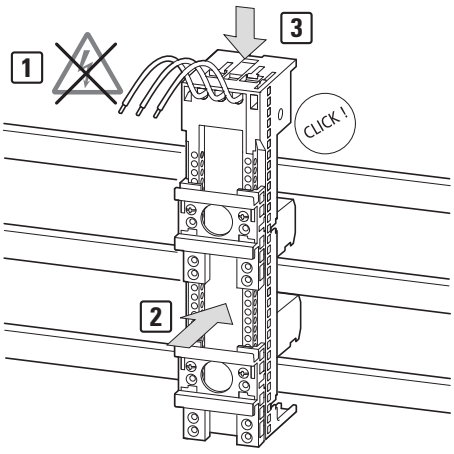
2



3

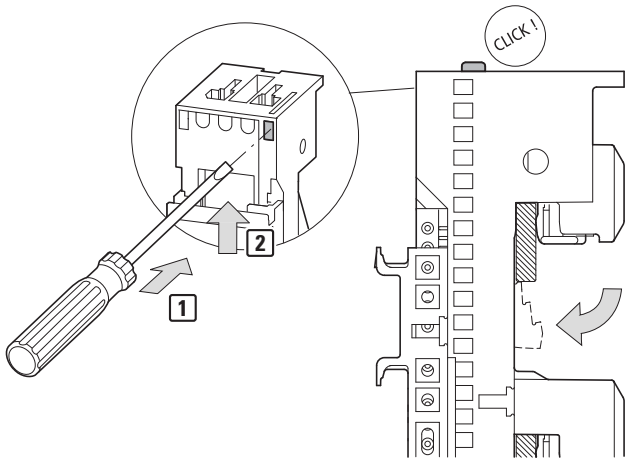


4

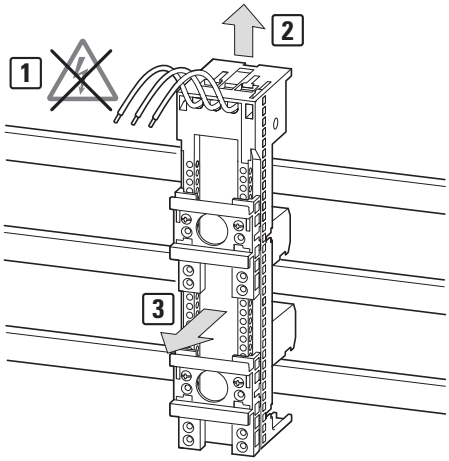


11/21 IL034020015Z

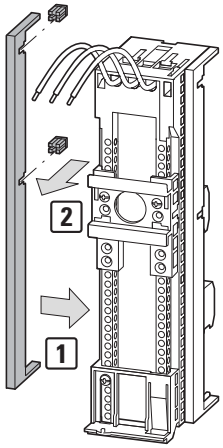
5



6



7



11/21 IL03402015Z

4 + **6**

(en) **DANGER**
Deenergize before performing installation or servicing work in order to prevent accidents.

(de) **GEFAHR**
Vor Installations- oder Servicearbeiten Stromversorgung unterbrechen, um Unfälle zu vermeiden.

(fr) **DANGER**
Afin d'éviter tout acccident, couper l'alimentation avant des travaux de montage ou de maintenance.

(es) **PELIGRO**
Antes de llevar a cabo trabajos de instalación o mantenimiento, interrumpir el suministro eléctrico para evitar accidentes.

(it) **PERICOLO**
Per evitare infortuni, scollegare l'alimentazione elettrica prima dell'installazione e di eventuali interventi di manutenzione.

(zh) **危险**
在进行安装和维护工作前，请断开电源，避免发生事故。

(ru) **ОПАСНОСТЬ**
Для предотвращения несчастных случаев отключите электропитание перед работами по подключению или сервисными работами.

(nl) **GEVAAR**
Koppel de voedingsspanning los, voordat installatie- of servicewerkzaamheden worden uitgevoerd, teneinde ongevallen te voorkomen.

(da) **FARE**
Før installations- eller servicearbejde skal strømforsyningen afbrydes for at forhindre ulykker.

(el) **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**
Πριν από την εκτέλεση εργασιών εγκατάστασης ή σέρβις διακόπετε την παροχή ρεύματος για την αποφυγή ατυχημάτων.

(pt) **PERIGO**
Desligar a alimentação elétrica antes de trabalhos de instalação e de manutenção para evitar acidentes.

(sv) **FARA**
För att undvika olyckor bör strömförsörjningen avbrytas före installations- och servicearbeten.

(fi) **VAARA**
Katkaise virransyöttö ennen asennus- tai huoltotöitä onnettomuuksien välttämiseksi.

(cs) **NEBEZPEČÍ**
Abyste zabránili úrazům, před instalačními nebo servisními pracemi přerušte elektrické napájení.

(et) **OHT**
Enne paigaldus- või hooldustööde tegemist katkestage voolutoide, vältimaks õnnetusi.

(hu) **VESZÉLY**
Balesetek elkerülése végett a szerelő- vagy szervízmunkák előtt szakítsa meg az áramellátást.

(lv) **BĪSTAMI**
Lai izvairītos no nelaimes gadījumiem, pirms instalācijas vai apkopes darbiem izslēdziet barošanu.

(lt) **PAVOJUS**
Prieš atlikdami įrengimo arba techninės priežiūros darbus, norėdami išvengti nelaimingų atsitikimų, nutraukite elektros srovės tiekimą.

(pl) **NIEBEZPIECZEŃSTWO**
Aby uniknąć wypadków przed rozpoczęciem prac instalacyjnych lub serwisowych, należy wyłączyć zasilanie energią elektryczną.

(sl) **NEVARNOST**
Da preprečite nezgode, pred namestitvijo in servisnimi deli prekinite dovod električne energije.

(sk) **NEBEZPEČENSTVO**
Aby ste zabránili úrazom, pred inštalačnými alebo servisnými prácami prerušte elektrické napájanie.

(bg) **ОПАСНОСТ**
Преди работи по инсталацията или сервизното обслужване, изключете електрозахранването, за да предотвратите злополуки.

(ro) **PERICOL**
Înainte de efectuarea lucrărilor de instalare sau de service, întrerupeți alimentarea cu energie electrică pentru evitarea accidentelor.

(hr) **OPASNOST**
Prije radova postavljanja ili servisiranja prekinite naponsko napajanje kako biste izbjegli nesreće.

(tr) **Tehlike**
Kazaları önlemek için kurulum veya bakım çalışması gerçekleştirmeden önce gücü kesin.

(uk) **Небезпека**
Перед початком робіт із встановлення або технічного обслуговування вимикайте живлення, щоб уникнути аварій і травм.

(ar) **الخطر**
قم بإزالة الطاقة قبل التركيب أو الصيانة لمنع الحوادث.

© 2005 Eaton Industries GmbH

EU: Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Straße 7-11, 53115 Bonn, Germany
UK: Eaton Electric Ltd., P.O. Box 554, Abbey Park, Southampton Road, Titchfield, PO14 4QA, United Kingdom

USA:
Eaton.com/eatoncare
+1 877-386-2273

Eaton.com/contacts
Eaton.com/aftersales
Eaton.com/documentation

Eaton.com/recycling

11/21 IL03402015Z
94255041 c